



CAPÍTULO 1: Introducción

A. Sobre CRLA

California Rural Legal Assistance, Inc. (CRLA) es un programa de asistencia legal sin fines de lucro que ayuda a las personas y comunidades de bajos ingresos de California.

Cada año, CRLA ayuda aproximadamente a 50,000 californianos de bajos ingresos en zonas rurales a recibir ayuda legal gratuita y con una variedad de programas comunitarios de educación y de ayuda legal en general.

El trabajo de CRLA impacta las vidas de millones de personas de bajos ingresos, mejorando las condiciones para los trabajadores agrícolas, padres solteros, escolares, ancianos, personas con discapacidades y comunidades diversas.

CRLA ha identificado lagunas educativas en comunidades rurales que perjudican injustamente a niños de bajos ingresos, niños de color, estudiantes con discapacidades, estudiantes que necesitan aprender inglés, niños sin hogar, jóvenes LGBT y otros grupos vulnerables de estudiantes.

Cuando los datos relacionados con la disciplina, asignación de clase, deserción, graduación y matrícula universitaria de las escuelas se basan por raza, etnia, discapacidad y lenguaje, es claro que el castigo es más duro con estos estudiantes y el fracaso de algunas escuelas para satisfacer estas necesidades educativas únicas puede estar causando que a estos estudiantes no les vaya tan bien en la escuela.

Estudios sobre el tema han demostrado que existe un vínculo entre los estudiantes que fracasan en la escuela y las posibilidades de tener problemas con la ley aumentan, esta tendencia a menudo se conoce como el "el camino de escuela a prisión". CRLA se compromete a combatir programas que resulten en un aumento en las posibilidades de cárcel o prisión para los estudiantes vulnerables, y que también limitan sus oportunidades en la vida, llevándolos por un camino sin metas.

CRLA ofrece programas de acción temprana que combaten la disciplina injusta de los estudiantes en la escuela. Estos programas a nivel nacional dan como resultado cambios en la suspensión y expulsión de estudiantes y una reducción general en el número de estudiantes suspendidos y expulsados en distritos escolares en California y en todo el país. Sin embargo, CRLA ha notado una tendencia inquietante.

Mientras las expulsiones, e incluso las suspensiones disminuyen, las asignaciones y transferencias a escuelas alternativas no lo son. Los estudiantes de color y otros estudiantes vulnerables todavía tienen una tasa de inscripción más alta que la normal en las escuelas alternativas, que a menudo no ofrecen una gama completa de programas y clases de educación que las escuelas tradicionales ofrecen. Los estudiantes en algunas escuelas alternativas pueden tener días escolares más cortos y pasar menos tiempo con los maestros que en otras escuelas, lo que les dificulta mantenerse en el camino correcto para graduarse y es más probable que abandonen la escuela.

CRLA lanzó su Programa de la Equidad en la Educación Rural para abordar la injusticia educativa que enfrentan los estudiantes de color y otros estudiantes vulnerables al exigir que las escuelas cumplan con la ley, y llevar las escuelas y distritos a los tribunales cuando sea necesario; informar sobre la política educativa, cuando es necesario; y promover formas efectivas de trabajar con padres, organizaciones juveniles y educadores que comparten el objetivo de ayudar a crear una vía de acceso hacia el éxito para todos los estudiantes en las escuelas de California.

Los programas de CRLA combaten las prácticas desiguales relacionadas con la disciplina escolar, la asignación escolar y la disponibilidad de cursos para garantizar que todos los niños tengan el mismo acceso a una educación significativa y una amplia gama de opciones disponibles para ellos una vez que se gradúen.

B. Acerca de este manual

Este manual es posible gracias a los generosos fondos de la Fundación W. K. Kellogg y su intención es proporcionar a los padres, tutores y cuidadores una descripción general de algunos de los derechos básicos de los niños en las escuelas públicas de California. Incluye discusiones sobre la importancia de la participación de los padres y sobre las leyes que mantienen a las escuelas responsables de los resultados de los estudiantes. También identifica algunos problemas comunes que suceden en las escuelas y brinda consejos de abogacía.

C. Quién debería usar este manual

¿Está interesado en defender los derechos de los estudiantes? ¿Tal vez su hijo(a) tiene algunos desafíos en la escuela y quiere ayudar? ¿Está su hijo(a) inscrito en una comunidad o escuela de continuación? ¿Desea conocer las leyes que guían y controlan el sistema de educación pública de California? Si respondió afirmativamente a alguna de estas preguntas, ¡este manual es para usted!

Usted es el principal defensor y protector que tendrá su hijo/a. ¡Cuanta más información tenga sobre los derechos educativos de su hijo/a y cuanto más se comprometa en la escuela, le puede ofrecer más apoyo a su hijo/a para asegurarse de que tenga éxito!

Conocer los derechos de educación de su hijo(a) y participar en su escuela, le dará muchos beneficios.

Es más probable que su hijo(a) tenga:

- Mejor logro escolar, como calificaciones más altas y mejores puntajes en exámenes.
- Buena asistencia escolar.
- Mayores objetivos profesionales.
- Motivación hacia la escuela.
- Una actitud positiva sobre la escuela.
- Comportamiento positivo en la escuela.
- Más servicios y apoyos en la escuela.

Es más probable que:

- Hable más con su hijo(a) sobre lo que está sucediendo en la escuela y aprenda más sobre sus necesidades sociales, emocionales y educativas.
- Obtenga confianza en la toma de decisiones cuando trabaje con profesores y escuelas porque conoce los derechos de educación de su hijo.
- Establezca relaciones sólidas y útiles con los maestros y la escuela de su hijo(a) para llamar la atención sobre las necesidades de su hijo.
- Ayude a crear un clima escolar positivo donde los padres, la comunidad y la escuela puedan trabajar juntos para obtener los mejores resultados para los estudiantes.
- Aprenda a trabajar con el sistema de escuelas públicas, incluyendo cómo solicitar y revisar las políticas que impactan la educación de su hijo(a) y ser parte de los procesos de toma de decisiones de la escuela.
- Conozca y pueda unirse a otros padres para hablar sobre los problemas en la escuela y tomar medidas juntos.

D. ¿Cómo me convierto en defensor de la educación de mi hijo?

- 1. Aprenda más sobre cómo funciona la escuela de su hijo:** un defensor es una persona que apoya y protege a otra persona. Ser defensor de su hijo(a) u otro alumno puede ser difícil porque el sistema educativo es muy complejo. No estás solo y CRLA está aquí para ayudar.

Su participación comienza obteniendo la información que lo ayudará a comprender el sistema escolar de su hijo. Algunas preguntas que debe hacerse son:

- ¿A qué tipo de escuela está asistiendo mi hijo?
 - ¿Es una escuela tradicional del vecindario?
 - ¿Es una escuela de oportunidad o de continuación secundaria?
 - ¿Es una escuela subvencionada?
 - ¿Es una escuela de la comunidad?
- ¿Quién es el maestro de mi hijo?
- ¿Quién es el director de la escuela de mi hijo?
- ¿Cuál es la opinión de la escuela de mi hijo(a) sobre el problema que quiero tratar?
- ¿Cómo es la experiencia escolar?
 - ¿Cómo es el ambiente para los padres, los estudiantes y los maestros en la escuela?
 - ¿Es un ambiente positivo donde estaría motivado para involucrarme como padre?
- ¿Quiénes son las personas que toman decisiones importantes en la escuela que aún no conozco?
- ¿Cómo ayudan a los padres a resolver problemas y preocupaciones?
- ¿Cuán creativas son las soluciones y la ayuda ofrecidas a los padres, estudiantes y maestros en la escuela?
- ¿Qué programas especiales o de apoyo se ofrecen en la escuela para motivar y ayudar a mi hijo(a) a planificar el futuro de acuerdo a sus talentos?
- ¿Qué sé sobre el distrito escolar de mi hijo(a) y dónde se encuentra la oficina del distrito?
- ¿Quién está a cargo de las decisiones importantes en el distrito escolar?
- ¿Quiénes son los miembros de la junta del distrito escolar?
- ¿Quién es el Superintendente del distrito escolar?
- ¿Dónde puedo encontrar las políticas y procedimientos del distrito escolar?
- ¿Qué sé sobre la oficina de educación del condado y dónde se encuentra la oficina?

2. **Aprender a planear hacia el futuro y prepararse para los desafíos:**

Ser capaz de anticipar los desafíos lo ayudará a prepararse para trabajar y hablar eficazmente con el personal de la escuela.

Por ejemplo, puede encontrar que:

- *La escuela no cuenta con personas capacitadas para ayudar a su hijo:* a veces los cambios en la escuela no se pueden realizar sin una capacitación adecuada para el personal y eso requiere una inversión de recursos y tiempo.
- *La escuela no quiere hacer cambios:* a veces las escuelas tienen formas de hacer cosas que han permanecido igual durante mucho tiempo y no quieren cambiar.
- *La escuela no comprende sus obligaciones legales:* a veces los representantes de la escuela y el distrito no tienen la información legal más actualizada sobre sus responsabilidades, así que nunca asuma que son expertos en la ley sobre cualquier tema que le preocupe.
- *La escuela no cuenta con el personal o los programas que su hijo(a) necesita:* a veces, incluso si tiene una buena solicitud y una buena idea, los representantes de la escuela pueden no tener el poder de hacer los cambios que necesita; en algunos casos, la persona adecuada podría estar a nivel de distrito o de condado porque tienen mayor poder sobre ciertos asuntos, incluido, por ejemplo, cómo las escuelas gastan dinero para los estudiantes.

3. **Establezca una relación positiva y útil:**

Si tiene inquietudes en la escuela, lo más probable es que tendrá que trabajar principalmente con los maestros y directores de su hijo(a) para tratar de solucionar esos problemas. Debido a esto, desea establecer una relación positiva y útil con ellos. Hay muchas personas positivas que trabajarán con usted y le brindarán apoyo, pero también puede tratar con personas que no son tan útiles o agradables.

Aquí hay algunos consejos si alguna vez siente que las personas en su escuela no lo están ayudando:

- *Solicite un intérprete si lo necesita:* si el inglés no es su idioma principal, las escuelas deben asegurarse de poder participar de manera

significativa en la educación de su hijo(a) y hablar con la escuela al igual que los padres que hablan y entienden inglés; esto incluye proporcionarle un intérprete y documentos traducidos.

- **Sea persistente y claro:** si le impiden hablar, hágales saber que no terminó de hablar, y solicite más tiempo para compartir toda su opinión.
- **Utilice la información que le dan:** si alguien comparte información y números difíciles para comprender, no tema hacer preguntas y use la información que le brindan para respaldar su opinión.
- **Haga un seguimiento:** si llegó a una solución con los funcionarios de la escuela pero no ve ningún cambio, investigue por qué; por ejemplo, puede ser necesaria una capacitación especial para el personal de la escuela o acciones adicionales para ver el cambio positivo que está buscando.
- **Tome control:** si alguien le dice que no hay solución, no lo aceptes como respuesta final. Siga hablando y continúe intentando y solucionando el problema de su hijo. Pregunte las razones por las cuales el problema no puede solucionarse por escrito y pregunte a quién más puede hablar que tenga más poder; por ejemplo, el superintendente del distrito o del condado.

4. Comuníquese claramente: Permita que los funcionarios escolares sepan exactamente lo que quiere para su hijo, ya sea que se trate de más apoyo académico o mejores métodos de disciplina. Cualquiera que sea el propósito que tenga, asegúrese de explicarse con claridad y trate de comprender las opiniones de los demás para que pueda trabajar en conjunto y encontrar una solución al problema.

Aquí hay algunas cosas a tener en cuenta a medida que se comunica con cualquier persona en la escuela, ya sea un maestro o el director:

- **Sea breve y simple:** piense cómo expresar lo que necesita para su hijo(a) y cómo podría hacerlo de la forma más breve posible. Una vez que comparta las necesidades de su hijo(a) con el representante de la escuela, probablemente le hagan preguntas para obtener más información, pero evite compartir todo de una

vez, ya que es posible que no entiendan cómo ayudarlo si se distraen con otros detalles.

- **Presente evidencia:** demuestre a la persona con la que está hablando cómo el problema está afectando a su hijo, presentando fechas, eventos y ejemplos específicos tanto como pueda. Esto lo ayudará a tener confianza en su solicitud y también le impedirá a la escuela ignorar su problema.
- **Manténgase firme:** le harán muchas preguntas, pero todo lo que necesita hacer es asegurarse de que está diciendo claramente lo que necesita. Una buena forma de hacerlo es regresar a su primera solicitud y repetir lo que necesite tanto como sea posible.
- **Obtenga más información:** puede que no llegue a una solución en la reunión porque la persona con la que habla puede no tener el poder para hacer el cambio que le gustaría ver o porque tienen una opinión que es diferente a la suya. No deje que esto lo detenga, como mínimo, establezca como meta obtener la mayor cantidad de información sobre cómo le está yendo a su hijo(a) en la escuela (incluido su aprendizaje y comportamiento) y qué tipo de ayuda se brinda o no. Esta información lo ayudará a pensar en formas de solucionar los problemas que enfrenta su hijo(a) en la escuela, incluso tomar medidas legales si es necesario.
- **Presente sus inquietudes por escrito:** comparta sus inquietudes por escrito con la escuela de su hijo(a) y conserve una copia para usted.

A veces puede estar en desacuerdo con lo que dicen los maestros y otros representantes de la escuela. Intente hablarles clara y respetuosamente durante estos desacuerdos de forma que la reunión sea una experiencia positiva y útil.

Tenga en cuenta que su objetivo es solucionar el problema que enfrenta su hijo(a) y hacerlo en conjunto con el maestro y otras personas en la escuela. Haga preguntas, preste atención al punto de vista del personal de la escuela y manténgase firme en sus opiniones y solicitudes.

Comunicarse claramente todos los días con el personal de la escuela puede ser una buena manera de identificar las necesidades de su hijo(a) y los problemas que pueden

estar interfiriendo con su capacidad de aprendizaje. Algunas veces los estudiantes tienen discapacidades de las que quizás no sepamos, que estén siendo intimidados, o que tengan otras necesidades que no puedan expresar, o simplemente porque no se sienten cómodos. Si su hijo(a) tiene una necesidad básica y se convierte en un problema, asegúrese de decirle eso a la escuela y trabaje con la escuela para solucionar el problema.

E. ¿Cómo empiezo a obtener la ayuda que necesita mi hijo(a) con un problema específico?

Estos son los primeros pasos para tomar cuando quiere abordar un problema particular que su hijo(a) enfrenta en la escuela y algunos consejos para tener en cuenta:

- 1. Hable con su hijo(a):** pregúntele a su hijo(a) sobre el problema para obtener detalles sobre lo que está sucediendo y cómo le está afectando en la escuela. Hágale saber a su hijo(a) que trabajarán juntos, como equipo, para tratar de resolver el problema.
- 2. Conserve todo por escrito:** es muy importante que anote lo que sucede cada vez que se comunique con la escuela, deje mensajes, contacte o trate de comunicarse con alguien de la escuela porque a veces tendrá problemas o demoras para obtener lo que necesita. Lo que anota es evidencia de todos sus esfuerzos y será muy útil si tiene que presentar un reclamo. Así que asegúrese de:
 - Si solicita una reunión, solicítela por escrito y con una carta fechada.
 - Guarde copias de todas las cartas que entrega y recibe.
 - Si entrega la carta en persona, escriba la fecha, hora y nombre de la persona que recibió su carta.
 - Si no recibe una respuesta a su solicitud, envíe una segunda carta con una copia de la primera.

- Si hace una llamada, envíe otra carta para documentar y confirme su conversación telefónica. *Vea el Apéndice para un Ejemplo de carta de confirmación de llamada telefónica.*

Si tiene acceso a Internet, es mejor utilizar el correo electrónico cuando se comunique con la escuela, ya que cada correo electrónico se envía con una fecha y hora, y puede ser una manera fácil de hacer un seguimiento de su comunicación. Si no tiene acceso a internet, o no está cómodo con el uso de la computadora, puede utilizar las prácticas descritas anteriormente.

3. Mantenga un registro de llamadas y reuniones:

Otra buena idea es crear un registro de llamadas y reuniones. Solo necesita escribir la información importante como puede ver en el ejemplo de abajo.

Este registro lo ayudará a dar seguimiento a los problemas de educación de su hijo(a) y puede ser una prueba de las personas con las que habló por teléfono, correo electrónico o en persona.

4. Solicite el archivo completo ("acumulativo") de educación de su hijo:

Un archivo educativo acumulativo es un archivo del alumno que tiene todos sus registros e información escolar. Usted tiene derecho a los registros de su hijo. Debería obtener una copia de este archivo y leerlo todo.

El archivo debe tener toda la información de inscripción de su hijo(a) de todas las escuelas a las que asistió, información completa sobre su asistencia a la escuela, registros de cualquier problema de disciplina, documentación de cualquier plan individualizado y/o apoyo conductual, y calificaciones recibidas en todas las materias actualizadas.

REGISTROS DE LLAMADAS Y REUNIONES

Fecha	Hora	Persona de contacto	Acción que yo tomé	Mis preguntas	Respuestas que recibí	Otras notas
10-12-17	9:00 AM	Secretaria Sandoval	Llamada telefónica	Solicité la Política contra la intimidación para la escuela	No recibí una respuesta, pero me dijeron que el director me llamaría	Parecía que no estaba familiarizada con la política y cuestionó mis razones para solicitarla.

MUESTRA DE LA LISTA DE SEGUIMIENTO DE DOCUMENTOS			
Fecha	Autor	Tipo	Contenido
01-01-2018	ABC School District	Registros de asistencia	Recibió aviso de absentismo escolar
01-02-2018	Ms. ABC	Carta	No cumplió con la tarea

Si su hijo(a) es un estudiante de educación especial o tiene un Plan de educación individualizado (IEP) o el plan 504 también deberían incluirse. Obtenga más información sobre un IEP y planes 504 en el **Capítulo 5, Sección E.**

Puede obtener una copia del archivo de su hijo(a) solicitándolo a la escuela actual de su hijo. Puede solicitar una copia en forma de carta dirigida al director y/o al superintendente del distrito escolar.

Vea el Apéndice de un Ejemplo de carta de solicitud para el registro de educación acumulativo.

5. Mantenga un registro organizado de los documentos que recibe: Habrá muchos documentos y archivos para realizar un seguimiento durante el curso de la educación de su hijo. El “archivo educativo acumulativo” en sí mismo podría tener más de 200 páginas e incluso más si es un alumno de educación especial.

Una forma simple de mantener todo organizado es reunir toda la información educativa de su hijo(a) en una carpeta de 3 anillos y mantenerla ordenada por fecha. Simplemente registre todos los documentos y registros que tiene en una lista y colocarlos en la parte delantera del archivo. Debe actualizarlo cada vez que obtenga un documento nuevo. A continuación, vea una lista de muestra de seguimiento de documentos:

Estar preparado para apoyar y abogar por su niño(a) no solo se trata de ser organizado, sino de estar preparado para lograr ayudar a su hijo(a) con éxito y obtener la ayuda que necesita y tener conocimiento sobre su escuela.

Conocer sus derechos legales como padre/madre y los derechos de educación de su hijo(a) como estudiante son cruciales para darle el mejor apoyo y defender sus derechos en la escuela. ■